

## Dodatok č. 2

k Zmluve o splátkovom úvere č. 900.1060 zo dňa 17.06.2010, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** **Tatra banka, akciová spoločnosť**  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930  
IČ DPH: SK2020408522  
konajúcim: Ing. Radovanom Mikom, vedúcim oddelenia agrofinancovania a projektov EÚ  
a Ing. Petrom Robom, oddelenie agrofinancovania a projektov EÚ  
a

**Dlžníkom:** **Obec Valaliky**  
sídlo: Poľná 8, 044 13 Valaliky  
IČO: 00 324 850  
IČ DPH/DIČ: SK2021245116  
konajúcim: Ing. Štefanom Petrikom, starostom obce  
(ďalej len „Dlžník“)

### I.

#### Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o splátkovom úvere č. 900.1060 zo dňa 17.06.2010 (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### II.

#### Obsah dodatku

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa ruší odsek „**Deň konečnej splatnosti**“ a nahrádza sa novým odsekom „**Deň konečnej splatnosti**“ s nasledovným textom:

**Deň konečnej splatnosti:** 30.09.2012

- 2.2. V Úverovej zmluve sa v bode 2.3. ruší definícia „**Obdobie čerpania**“ a nahrádza sa novou definíciou „**Obdobie čerpania**“ s nasledovným znením:
- 2.3. V Úverovej zmluve sa ruší bod 5.1. a nahrádza sa novým bodom 5.1. s nasledovným textom:

5.1. **Splátkový kalendár:** Dlžník sa zaväzuje splácať Úver podľa nasledovného Splátkového kalendára:  
výška splátky: vo výške nesplatenej Pohľadávky Veriteľa ku Dňu konečnej splatnosti  
dátum splátky: 30.09.2012  
pričom platí, že v deň zaplatenia akejkoľvek čiastky NFP v prospech Bežného účtu sa stane splatným poskytnutý Úver vo výške čiastky NFP zaplateného v prospech Bežného účtu.

### III.

#### Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za uzatvorenie tohto dodatku vo výške 300,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**infozákon**“) zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami, ak ešte neboli zverejnené podľa infozákona. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň

bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie nasledovným spôsobom:

- a) písomným potvrdením Úrady vlády Slovenskej republiky o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
  - b) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka [www.valaliky.sk](http://www.valaliky.sk), ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
  - c) dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku.
- 3.4. Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.5. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil s Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno ich vyhotovenie.
- 3.6. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.
- 3.7. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave, dňa 08.12.2011

Vo Valalikoch, dňa 14.12.2011

**Tatra banka, a.s.**

Hodžovo námestie 3

Bratislava

094

za Veriteľa

Ing. Radovan Mik

vedúci oddelenia agrofinancovania

a projektov EÚ

Ing. Peter Roba

oddelenie agrofinancovania a projektov EÚ

za Dlžníka

Ing. Štefan Petrik

starosta obce

